

JUILLET 1954

---

---

**REVUE**  
**INTERNATIONALE**  
**DE LA**  
**CROIX-ROUGE**  
**ET**  
**BULLETIN INTERNATIONAL**  
**DES**  
**SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE**

*inter arma*



*caritas*

---

---

**COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**  
**GENÈVE**

# COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

## à Genève

- MM. MAX HUBER, docteur en droit, ancien président de la Cour permanente de justice internationale, *président d'honneur* (1923) <sup>1</sup>
- PAUL RUEGGGER, docteur en droit, ancien ministre de Suisse en Italie et en Grande-Bretagne *président* (1948)
- JACQUES CHENEVIÈRE, docteur ès lettres h. c. (1919)
- M<sup>lle</sup> LUCIE ODIER, ex-chef du Service des infirmières-visiteuses de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse (1930)
- MM. CARL J. BURCKHARDT, docteur en philosophie, ancien ministre de Suisse en France (1933)
- ÉDOUARD CHAPUISAT, docteur ès lettres h. c. (1938)
- ALEC CRAMER, docteur en médecine, colonel (1938)
- MARTIN BODMER, docteur en philosophie h. c. (1940)
- ERNEST GLOOR, docteur en médecine, *vice-président* (1945)
- RENÉ VAN BERCHEM, docteur en droit, banquier (1946)
- LÉOPOLD BOISSIER, docteur en droit, professeur à l'Université de Genève, ancien secrétaire général de l'Union interparlementaire (1946)
- PAUL CARRY, docteur en droit, professeur à l'Université de Genève (1946)
- EDMOND GRASSET, docteur en médecine, professeur à l'Université de Genève, directeur de l'Institut d'hygiène (1946)
- HENRI GUISAN, *général*, ancien commandant en chef de l'armée suisse (1948)
- ALFREDO VANNOTTI, docteur en médecine, professeur à l'Université de Lausanne (1949)
- RODOLFO OLGIATI, ancien directeur du Don suisse (1949)
- M<sup>lle</sup> MARGUERITE VAN BERCHEM (1951)
- MM. FRÉDÉRIC SIORDET, avocat, conseiller du Comité international de la Croix-Rouge depuis 1943, *vice-président* (1951)
- MARCEL JUNOD, docteur en médecine, délégué du Comité international de la Croix-Rouge de 1935 à 1946 (1952)
- ERNEST NOBS, ancien conseiller fédéral (1952)

---

### *Direction :*

- MM. ROGER GALLOPIN, directeur exécutif
- JEAN S. PICTET, directeur des Affaires générales
- DAVID DE TRAZ, directeur exécutif-adjoint
- ÉDOUARD DE BONDELI, sous-directeur
- CLAUDE PILLOUD, sous-directeur des Affaires générales

### *Secrétariat général :*

- M. JEAN DUCHOSAL, secrétaire général

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

# REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

TRENTE-SIXIÈME ANNÉE — N° 427

JUILLET 1954

\*

## SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE	
	Pages
Activités récentes . . . . .	529
Extraits du Rapport annuel (1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1953) . .	532

---

## 90<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA CONVENTION DE GENÈVE

En marge du « Congrès de Genève » : Conférence internationale des Sociétés de secours (10 et 11 août 1864) . . . . .	543
---	-----

---

Sur l'esprit de service, par Jean-G. LOSSIER . . . . .	557
--	-----

---

## NOTES ET DOCUMENTS

Conférence internationale pour la neutralisation du Service de santé militaire en campagne : Procès-verbaux des séances (8-22 août 1864) ( <i>suite et fin</i> ) ( <i>hors-texte</i> ) . . . . .	573
Avant le « Congrès de Genève » : Lettres de Henry Dunant et de Gustave Moynier . . . . .	587

---

## A TRAVERS LES REVUES

\*

## BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

(Voir sommaire, page 605)

Paraît à la fin de chaque mois

ÉDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge

RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis

PRIX, franco, un an : Fr. 20.— ; le numéro Fr. 2.—. Administration et publicité :  
CICR, 7, av. de la Paix, Genève. Téléphone 33 30 60. Compte de chèques I. 1767

# SUPPLÉMENTS DE LA REVUE

---

## SOMMAIRE

### EN LANGUE ANGLAISE

*July 1954, No. 7, Vol. VII :*

**International Committee of the Red Cross : The Geneva Convention in International Law**, by Henri COURSIER, Legal Department of the ICRC.

**Balance Sheet as on December 31, 1953. — General Income and Expenditure Account as on December 31, 1953.**

\*

### EN LANGUE ESPAGNOLE

*Julio 1954, No 7, Vol. VI :*

**Comité Internacional de la Cruz Roja : El Convenio de Ginebra en el Derecho Internacional**, por Henri COURSIER, Miembro del Servicio Jurídico del CICR.

**Balance del CICR al 31 de Diciembre de 1953. — Cuenta general de Gastos e Ingresos del CICR al 31 de Diciembre de 1953.**

**Comunicado.**

\*

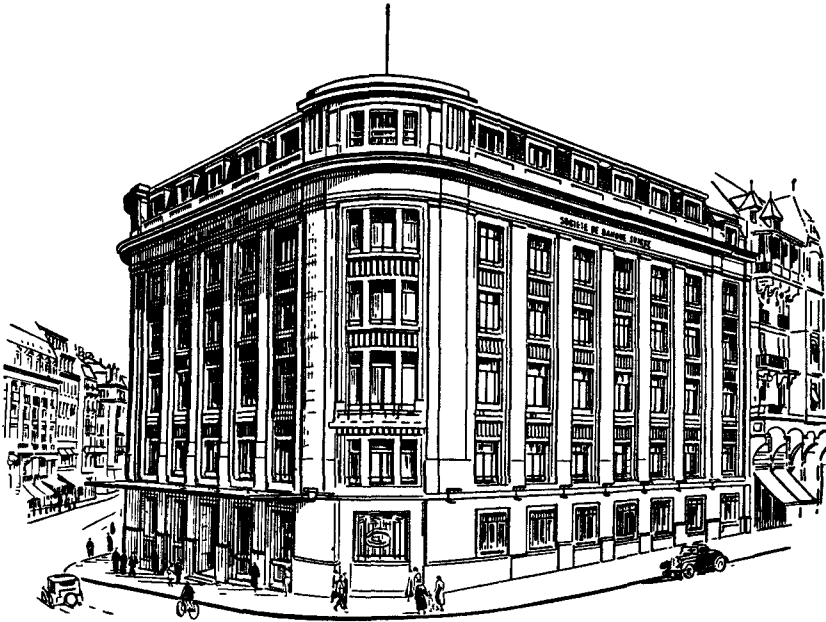
### EN LANGUE ALLEMANDE

*Juli 1954, Nr. 7, Band V :*

**Internationales Komitee vom Roten Kreuz : Die Genfer Konvention im Internationalen Recht**, von Henri COURSIER, Mitglied der Rechtsabteilung des IKRK.

**Bilanz per 31. Dezember 1953. — Allgemeine Rechnung der Ausgaben und Einnahmen per 31. Dezember 1953.**

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHÂTEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



CAPITAL ET RÉSERVES FRS 226 MILLIONS



Compagnie d'Assurances Générales

# L'HELVETIA

ST-GALL (Suisse)

—  
Fondée en 1858



## ASSURANCES TRANSPORTS

et

**RÉASSURANCES** dans toutes les Branches



	Francs suisses
Capital social ( $\frac{1}{2}$ versé)	10.000.000
Total des moyens de garantie	58.000.000
Primes brutes 1952	45.000.000

---

---

**Nous élaborons nos spécialités pharmaceutiques  
avec le concours des instituts et cliniques en vue  
d'après les méthodes de recherches scientifiques  
les plus modernes**

**Les préparations portant la marque**



**sont partout appréciées des médecins  
pour leur qualité éprouvée, constante et sûre**

**CILAG    SOCIÉTÉ ANONYME    SCHAFFHOUSE**

---

---

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE      TÉLÉPHONE 24 32 91/3

## JEAN CRON S.A.

Bâle · Pelikanweg 10 · Téléphone 061/3 5990  
Entreprise générale · Bureau technique



*Constructions spéciales en bois :*

Baraquements, maisons d'habitation, maisons provisoires, hangars agricoles, dépôts pour denrées et marchandises, bâtiments de bureau, hôpitaux, garages, entrepôts, hangars pour avions ect.

Laboratoires

## SAPOS S.A.

Spécialités  
pharmaceutiques



11, RUE DE LA NAVIGATION



*Spécialités  
pharmaceutiques*

## DR WILD & C<sup>IE</sup>

LANGE GASSE 4

## BALE





***Auderset & Dubois***

**AGENCE DE VOYAGES**

**PLACE CORNAVIN 16 - GENÈVE - TÉLÉPHONE 32 60 00**

**Grand Tourisme — Excursions**

**SERVICE RÉGULIER GENÈVE-CÔTE D'AZUR  
par autocars de luxe — Hôtesse — Bar — Toilettés  
TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX**

**ENTREPRISE GÉNÉRALE**

**ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE**

**M. FORNASARI**

**5, avenue Henri-Dunant**

**GENÈVE**

**Tél. 24 40 34**



**« GEWO »**

**LA MARQUE DE CONFIANCE POUR  
SPÉCIALITÉS PHARMACEUTIQUES PRÉPARÉES  
SUR LA BASE DE NOS PROPRES RECHERCHES**

**LES FILS D'ED. GEISTLICH S.A. POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE  
SECT. PHARMACEUTIQUE**

**WOLHUSEN / SUISSE**

LES  
**LABORATOIRES VIFOR**  
S. A.

*fabriquent, exportent*

une gamme étendue  
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)

**L'IMPRIMERIE**  
du

*Journal  
de Genève*

exécute tous travaux  
typographiques



**CURIX**

**LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE**

Photo-Produits Gevaert S. A., Belgique - W. Roosens & Cie, Bâle 6

**RIPASON**

extrait TOTAL de foie pour le traitement  
des hépatopathies chroniques

ROBAPHARM SOCIÉTÉ DE LABORATOIRE, BÂLE



# **S.A. anct B. SIEGFRIED**

# **ZOFINGUE**

**(SUISSE) • FONDÉE EN 1873**

Fabrication, depuis quatre-vingts ans, de produits chimiques et pharmaceutiques d'une qualité irréprochable à l'intention des médecins et des pharmaciens

Exportation dans tous les pays des médicaments synthétiques préparés conformément aux prescriptions des diverses pharmacopées

Dérivés chimiques purs à disposition de l'industrie et pour les recherches scientifiques

Spécialités pharmaceutiques éprouvées, préparées selon les données les plus récentes de la médecine

**Les adresses de nos représentants à l'étranger  
sont fournies sur demande**

LONGINES—  
précieuse  
comme  
le temps



Une montre...vrai passeport international  
qui vous fait pénétrer dans le «cercle LON-  
GINES». Dans le monde entier, il existe un  
lien invisible entre tous ceux qui veulent porter  
ce qui se fait de mieux. Le «cercle LONGINES» unit  
ceux qui aiment un sobre classicisme, inaccessible aux  
caprices de la mode. C'est dans ce cercle que l'on prononce,  
non sans fierté, le nom LONGINES.

# LONGINES



# **LAIT SUISSE**

**Marque**



**"A L'OURS"**

**PRÉPARÉ PAR**

**SOCIÉTÉ LAITIÈRE DES ALPES BERNOISES  
STALDEN, Emmenthal, SUISSE**

**SOCIÉTÉ ANONYME**

## **FIDUCIAIRE SUISSE**

<b>BALE</b>	<b>St. Albananlage 1</b>
<b>Zurich</b>	<b>Talstrasse 80</b>
<b>Genève</b>	<b>Rue du Mont-Blanc 3</b>
<b>Lausanne</b>	<b>Place St-François 14<sup>B</sup></b>

**REVISIONS • EXPERTISES • ORGANISATIONS**  
**QUESTIONS FISCALES**

## LA RÉSIDENCE

Florissant 11 GENEVE

*Hôtel - Restaurant - Bar*

Grands et petits salons pour réceptions

200 lits 60 salles de bains

Téléphone dans toutes les chambres

Deux tennis - Parc pour autos

Arrangements pour familles

Tél. 24 13 80 (8 lignes)



## HÔTEL RICHEMOND

GENÈVE

Nouvelle aile de luxe

Salles de réunions

Grill-Bar *Le Gentilhomme*

Apéritif et dîner dansants

*Famille Armleder  
depuis 1875*

Tél. 32 71 20



Pour leurs conférences, ils  
se réunissent toujours au

**Buffet de la Gare à Berne**

F. E. KRÄHENBÜHL

Téléphone 2 34 21

## Hôtel du Rhône GENÈVE

Le plus récent, construit en 1950,  
en plein centre. Situation tranquille  
au bord du Rhône, quai Turretini.  
200 chambres, toutes avec salle de  
bain, douches ou cabinet de toi-  
lette, radio et safe. Restaurant,  
café-glacier, bar, nombreuses salles  
de conférences bureaux à la jour-  
née avec dactylo à disposition.

Garage dans la maison  
Agence de voyages  
Coiffeur, fleuriste,  
chemisier - maroquinier.

Prix à partir de fr. 16,—, chambre,  
petit-déjeuner et service compris.

Tél. 32 70 40 Télégr. : RHONOTEL

**Institut Minerva Zurich**

Préparation à  
l'Université et  
l'Ecole Polytechnique

Section commerciale  
Cours pour  
aides-médecins